



oktatása közben, hogy „a nemzetek azért örövendek, mert Isten a népeket igazságosan ítéli meg s a földön azokat ő kormányozza.“

E szerint e szép nevelési főladohoz minden tudomány meghozhatja nemes és természetes szolgálománját, még pedig nem csak az ugynevezett human tanok, mint a vallás, bölcsélet, történelem, melyek azon erkölcsi eredményt közelebről czélozzák, hanem még a realirányu tudományok és művészetek is.

Ha tehát minden tan és ismeretkör a nélkül, hogy erkölcsanná válnék, oly alkalmasan folyhat és foly is be az erkölcsi erelmek: mennyivel inkább lehetséges és természetes e nevelési feladat a történelemnél, melyet nagy képző erejénél fogva nevez a szónokfejedelm — Cicero előkelően „az élet mesterének.“

A történelem ugyanis az emberiség nagy élettrajza lévén, valamennyi tapasztalás közt az erény, bölcsesség és iudomra a biztosabb s többoldalú utmutató. Sőt erkölcsi tekintetben „a történelem soha nem szűnő kinyilatkoztatás,“ melyben maga Isten neveli, irányozza az emberiséget mindig nagyobb tökéletességre, és vezeti vissza örök külföldjéhez. Való ugyan, hogy az égi útterv egyes vonásait nem könnyű fölföldözni s bebizonyítani, főleg, midőn a fölföldözést az életviszonyok gyakran megzavart küldödelé igen megnehezíti; de általan mégis az isteni gondviselés rejtett s nyilvános útjait nem mindig oly nehéz fölismerni. És pedig az emberiség nagy életfolyamában Krisztus lett a pharoszi oszlop, mely megvilágítja s megfejtja a hullámzó eseményeket. Ez isteni megvilágításnál a történelem a multnak tiszta tüköre, a jelennek alapja és szövevénye, s a jövőnek jósa, nem egyéb, mint egy roppant szemle s bírói ítélet a mozgó és hullámzó emberiség isteni scenájá fölött.

A történelem képző ereje nagy mértékben behat az ember egész szellemére, fejleszti a gondolkodás s vágyasrendszert: tanítja, bírálja, intve és serkentve az igaz, szép és jó követésre, kiválóan azonban fejleszti s műveli az érzésrendszert.

Mily erősen ragadja meg a történelem az emberi kedélyt, mily lángot képes már csak egyetlen élettrajz is gyújtani a szivben: számtalan példában bizonyítja a legjelesebb emberek élete. Gondoljunk csak a szentek bámulatos hatásaira, azután Plutarchusra s legjobb követőire! S tekintjük, hogy a legnagyobb hősök, fejedelmek, államférfiak különösen szerttek a történelmet, s azt bőven fölhasználák beszédeikben, vitaközléseikben, nemzeti ünnepeikön. Így a történelem az erkölcsök nagy iskolája, a kedélyvilágot sokféle képen érintve és művelve azt. „Edzi és szilárdítja, úgy szól egyik szaktekintélyünk, a kebleket az erény útjaira, mert előterjesztett számtalan példát előképül vagy intésül szolgál, s e példák sokkal hatatosabban, mint öntapasztalás által szerzett ismereteink, minthogy a jelen eredmények következtései csak lassankint fejlődnek ki, a történelmi elősoroltak eredetét s folyamatát pedig a leg-távolabb következményekig egy tekintettel nézhetjük át. Ekként a történelem az erény tanítója, a hazaszeretet s igaz vallásosság forrása. A történelmet járta embernél nincs jobb honfi, jobb polgár és őszintebb istentiszelő, mert látja, miként működik titkosan az isteni gondviselés.“

A történelem, a haza és emberiség iránt szeretettel s lelkesedéssel, sorsa fölött vigasztalással tölt el; mert az látatja, hogy, mint a népek összesen, úgy hazánk is különösen küldetéssel bírt s bír Isten nagy tervezetének valóítására.

Hitünk öntudatosabb, önértelmünk alaposabb, reményünk erősebb s tisztázottabb, igazságérzetünk élesebb, türelmünk nemesebb a történelem oktatása, nevelése s irányozása folytán.

Gyáva önzés helyett a történelem nemes tevékenységre s összemunkálásra serkent, kimutatva, hogy az elérendő czél nem egyesek főladoja, hanem az emberiség összes törekvéseinek tárgya; kimutatva, hogy az egyetemes tökéletesülés a népekét, ez a fajokét s egyedekét mint föltételt szükségli; felmutatva egyfelől az erkölcsi, férfias telterő lelkesítő példányait, s megszügyenyítve másfelől a mulasztást s hanyagságot, avagy visszaélést, mely aljas módra hátrállta a köz és egyedi jólét fölvirultát.

Örömet és megnyugvást kölcsönöz a történelem annak szemlélet fölött, hogy a világ, daczára a század csaknem kétségbeeső tevédeleinek, visszaéléseinek s anyagi iranyának, erkölcsi tekintetben mégis előre halad; az erkölcsök és szokások nemeseznek, a humanitás diadalai általánosabbak. — Az egyén eleshetik, de az egésznek élete fejlődik s tart. Így a megszürdült erkölcsi érzetből önként foly az ember s ügylársaink iránti rokonszenv, hajlandóság, szeretet, igazságosság, áldozatkészség, s netán lassu és vonatós fejlődésünk fölött — a türelem.

„A gyönyörzés, — mondja egyik jelesünk — melyet a történetek olvasása a szivben fölkel, csak költészet a történelemnek; a valódi hason: a kedélynek az erkölcsi, szép s jó iránt fogékonyvá válása, az emberi jogok és szabadság mind nagyobb mérvben elismerése, a népeknek a történelmi nagy jellemek s példák által oktatása; más szóval: azon szellemi és erkölcsi épülés, mit a lélek a történetek oktatás, a nagy eszmék küzdelmeinek, a népek óhajai s törekvéseinek tanul-

mányozásából, az emberi ész, iparügyesség s közművelődés haladásából vagy hanyatlásából merit. Ez ad annak erőt és becset.“

A mondtak után, melyekben a történelmi oktatás erkölcsi fontossága s képző ereje lön röviden kiemelve, átmeteltünk a tétel sarkpontjára, a főlado „miként“-jére.

Dr. Csösz Imre.

## A budapesti kereskedelmi muzeum szervezeti szabályzata.

### I. Cél.

1. §. A kereskedelmi muzeum célja és feladata:

- a) megismertetni a közönséggel mindazon kereskedelmi cikkekkel, melyekben a hazai ipar versenyképes és kivitelre számíthat;
- b) megismertetni a hazai termelőkkel mindazon kereskedelmi cikkekkel, melyek a külföldön, főleg a keleti országokban piacokra találhatnának;
- c) odahatni, hogy termelőink a bel- és külföldi szükséglet (időnkint szállítások, verseny-ajánlatok, stb.) felől mindenkor tájékozva és eleve értesítve legyenek.

### II. Eszközök a czél elérésére.

2. §. E czél elérésére szolgálják a muzeum gyűjteményei, irodája, időnkinti értesítései és könyvtára.

### III. Gyűjtemények.

3. §. A muzeum gyűjteményei két főosztályból állanak, és pedig:

A) Hazai gyűjteményekből, melyeknek az a czélja, hogy a hazai termelőknek lehetőleg teljes képet tantsanak föl és egyrészt a hazai közönséget a magyar iparcikkek fogyasztására, másrészt a hazai termelőket termelvényeik értékesítésére ösztönözzék. E gyűjtemények alosztályai a következők:

a) hazai termelvények gyűjteménye részint mint allandó és részint mint váltakozó kiállítás. E gyűjtemények föltelik mindama hazai gyári-, kézmű-, hazi- és műipari cikkek, a melyek a mindennapi szükséglet számára termelődnek és a melyeknek a hazai és külföldi fogyasztásban való nagyobb-mérvű terjedése a hazai ipar fejlődése érdekében kívánatos.

E gyűjtemény keretében a speciális hazai műipari cikkekkel külön osztály szervezendő.

b) A hazai nyerstermények és anyagok gyűjteménye, melyek az ipar által feldolgozhatók, különös tekintettel az újabb anyagok és póanyagok rendszeres feltüntetésére.

B) Külföldi és kivált keleti gyűjtemények, melyeknek czélja iparunk exportképességét fejleszteni. Ez osztály a következő alosztályokból áll:

a) A keleti kivitelre alkalmas ipari termelvények (exportcikkek) gyűjteménye. E gyűjteménybe felveendőek mindazon cikkek, melyek a keleti országokban nagyobb kelendősegre számíthatnak. E cikkek a keleti országok és iparágak szerint csoportosítandók: feltüntetendő e cikkek legkedveltebb kikészítési és csomagolási módja is.

b) A keleti műipari cikkek gyűjteménye, melyeknek formai, ornamentikai és technikai utanzása és előállításá által a keleti piacokon üzletre számíthatnak.

c) A külföldi nyerstermények és ipari feldolgozásra alkalmas anyagok gyűjteménye, mely ama termékek sorozatát tárja föl, a melyeknek az iparban való értékesítése ajánlatos vagy különös előnyökkel van öszekötve.

### IV. Iroda és értesítő.

4. §. A kereskedelmi muzeum irodája felvilágosítást nyújt a közönségnek:

- a) a kiállított iparcikkek árára és szállítására nézve;
- b) felvilágosítást nyújt a vám- és szállítási feltételek fölől;
- c) kívánatra információkat közvetít egyes külföldi czégek megbízhatósága és hitelképessége fölől;
- d) nyilvántartja a versenyképes hazai czégek jegyzékét és gyűjti ezek arjegyzekeit;
- e) kívánatra közvetíti a megrendeléseket;
- f) értesítést ad az állami, hatósági, közintézeti és esetleg magánvállalatok által kiírt szállítási felhívások, pályázatok és versenyajánlatokról;
- g) a külföldi, főleg a keleti országok hasonló pályázati kiírásait figyelemmel kíséri és azok fölől a hazai czégeket idejekorán értesíti;
- h) tájékoztat a külföldet, főleg pedig a keleti országokat iparunk versenyképessége és haladása fölől;
- i) értesítést ad a hazai és külföldi időleges és állandó kiállításokon való részvétellel feltételei fölől;
- j) a konzuli jelentések és hasonló más közlemények fontosabb és bennünket közelebről érdeklő részleteit az érdeklő körök számára szonnal hozzáférhetővé teszi.

5. §. E feladatok könnyebb elérése czéljából a muzeum értesítői ad ki. Sürgős értesítéseit az iroda a napilapok és a muzeum helyiségeiben kifüggesztett hirdetések útján teszi közzé.

### V. Könyvtár.

6. §. A kereskedelmi muzeum könyvtárt tart fenn, mely főleg czéljainak előmozdítására alkalmas szakkönyveket és lapokat, ugymint czímlárat, szaklapokat, a vasuti szállításokra, vámtelekre vonatkozó könyveket, a kereskedelmi viszonyokra vonatkozó törvényeket, konzuli jelentéseket és általában a gyakorlati közgazdasági ismertetéseket tárgyzó könyveket tartalmazza. E könyvtár és annak katalogusa alkalmas módon az érdeklő közönség számára hozzáférhetővé teendő.

### VI. Főntartás és hozzájárulás.

7. §. A kereskedelmi muzeum főntartásához és igazgatásához hozzájárulnak:

- a) a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi magyar királyi ministerium;
- b) az országos iparegyesület;
- c) az országos gazdasági egyesület;
- d) az országos erdészeti egyesület;
- e) a budapesti kereskedelmi és iparkamara;
- f) a nagykereskedők és nagyiparosok társulata;
- g) a polgári kereskedelmi testület;
- h) a pesti Lloyd-társulat;
- i) a magyar kereskedelmi csarnok;
- j) a kereskedelmi akadémia.

### VII. Igazgatás.

8. §. A kereskedelmi muzeum összes ügyeinek vezetésére igazgatóság alakítatik, melybe a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi minister 6 tagot, az intézet főntartásához járuló testületek pedig 2-2 tagot neveznek ki. Az igazgatóság tagja továbbá a technológiai és iparművészeti muzeum egy-egy kiküldöttje.

9. §. A kinevezés három évi időtartamra érvényes, ennek letele után azonban megújítandó.

10. §. Az így elakított igazgatóság maga választja elnökét és alelnökét, kiknek megválasztása azonban jóváhagyás végett a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. minister elé terjesztendő. Az intézet igazgatóját a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi minister nevezi ki.

11. §. Az igazgatóság vezetői a kereskedelmi muzeum összes ügyeit; gondoskodik a gyűjtemények időnkinti kiegészítéséről, illetve egyes tárgyak kicseréléséről, továbbá a muzeum többi alapszabályszerű czéljainak megvalósításáról.

12. §. Az igazgatóság oda törekszik, hogy a muzeum fontos czéljainak támogatására egy közönséget, mint a termelőket megnyerje. Öszekötésbe lép a külföldi, főleg a keleti országokban levő képviselőinkkel, ezek közreműködését az intézet hasznosítása érdekében kikéri. A szükséghez képest és időről-időre gondoskodik arról, hogy a muzeum czéljainak és feladatainak minél helyesebb megvalósítása és hasznosítása érdekében kivált keletre megbízottakat küldjön és ezek jelentéseinek és javaslatainak alapján kivitelünk rendszeres fejlesztése érdekében az egyes hazai exportképes czégeket támogassa.

13. §. Az igazgatóság megállapítja az évi költségvetést, mely jóváhagyás végett a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi minister elé terjesztendő.

14. §. Az igazgatóság működéséről évenként jelentést terjeszt a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi ministerhoz és az intézet főntartásához hozzájáruló testületekhez; az igazgatóság gondoskodik a jelentések és egyéb közérdeklő közleményeinek az érdeklő körökben való terjesztéséről.

15. §. Az igazgatóság havonként egyszer rendes ülést tart; ezen kívül pedig az elnök vagy négy bizottsági tag írásbeli kívánságára, mely beadványban a tárgy is megnevezendő, bármikor rendkívüli ülést tölthet.

16. §. Az igazgató a megállapított intézkedések végrehajtása s az intézet folyó ügyeit a tiszti személyzet segítségével mellett intézi el. Az igazgató felügyel az intézet tisztviselőire és a szolgazemélyzetre; gondoskodik a muzeum ügyviteli könyveinek pontos vezetéséről s a gyűjtemények jókarban tartásáról, feltározásáról, továbbá az intézetben szükséges rendről; gondoskodik a muzeumban eladás végett kiállított tárgyak eladásáról és elszámolásáról; eszközl a muzeum számára megállapított bevásárlásokat; saját alá rendezi az intézet közleményeit és kiadványait; tervet készít a muzeum berendezésének átalakítására és kiegészítésére nézve; rendezi a muzeumi időszakos és állandó részleges kiállításokat és azokról időnkint szakelőadásokat rendez; általában az igazgató az intézet hasznosítására nézve javaslatokat tesz az igazgatóságnak és működéséről felelős.

17. §. Az intézet tisztviselőinek hatáskörét az igazgatóság állapítja meg; a tisztviselők az igazgatónak és közvetve az igazgatóságnak vannak alárendelve.

## A kereskedelmi muzeum igazgatósága

### Elnök:

Dr. Matlekovits Sándor, államtitkár, országos képviselő.

### Alelnök:

Baró Kochmeister Frigyes, a főrendiház tagja, a budapesti kereskedelmi és iparkamara elnöke.

### Igazgatósági tagok:

Aebly Adolf, bankár.  
Bedő Albert, ministeri tanácsos, országos főerdőmester, az országos erdészeti egyesület alelnöke.

Brazay Kálmán, fűszernagykereskedő.  
Lovag Falk Zsigmond, kir. tanácsos, a pesti könyvnyomda-részvénytársaság igazgatója, az orsz. iparegyesület alelnöke.

Fürst Jakab, nagykereskedő.  
Geitner József, gyártulajdonos és kereskedő.  
Dr. Ghyczy Géza, királyi tanácsos, a budapesti kereskedelmi akadémia igazgatója.

György Endre, orsz. képviselő, az országos gazdasági egyesület tagja.  
Hegedüs Károly, a technológiai iparmuzeum igazgatója.

Hegedüs Sándor, országos képviselő.  
Horváth Sándor, központi erdőfelügyelő.  
Dr. Keleti Károly, ministeri tanácsos, az országos statisztikai hivatal főnöke.

Dr. Krausz Izidor, malomtulajdonos.  
Idősb Kuncz József, nagykereskedő.  
Mihalovich János, ministeri osztálytanácsos, Radics Jónó, az iparművészeti muzeum titkára.

Rath Károly, a budapesti kereskedelmi és iparkamara alelnöke.  
Dr. Schnierer Gyula, ministeri tanácsos, Tanárky Gyula, az országos gazdasági egyesület tagja.

Uilmann Imre, nagykereskedő.  
Wahrmann Mor, országos képviselő.  
Weisz Bernat, kir. tanácsos, a budapesti kereskedelmi akad. igazgató-vezetőtanácsos alelnöke.

Weisz Bertalan, gyártulajdonos.  
Gróf Zichy Jenő, v. b. t. tanácsos, országos képviselő, az országos iparegyesület alelnöke.

### Igazgató:

Németh Imre, ministeri tanácsos.

## S z i n h á z.

Folyó hó 13-án, szombaton került először színe az „Ördög pirulái“ tüneményes bohózat a közönség tömeges részlete mellett, s másodszor f. hó 15-én hétfőn sokkal kevesebb közönség előtt, daczára annak, hogy a helysérk voltak szállítva. A jövedelem tekintetében az igazgató nem panaszkodhatott a közönségre, de a közönség muveitben része méltan megbotrányozhatott a legkedvesebb zenerészek részben való kihagyásán, vagy pedig hanyag előadásán, valamint a darab érdekeséget emelő gépezet nélkülözhetlenségével, a valódi Paprika Jancsi-féle színházba való segédcsédek alkalmazása miatt. Módi Sándor, mint Magloire elemében érezte magát s többször jözüden megnevetette a közönséget Havasival, ki Babilas gyógyszerészinast adta általános tetszés mellett, Saghyval, ki a gyógyszerész s Főris-sal, ki Rodriguez szerepében tetszett.

Az előadás rendezője Veszprémi szintén jól volt disponálva, valamint Bényei is, ki a többség istennőjének szerepében, különböző alakokban mutatta be ügyességét. Kedvesen játszott Lángh Ilonka, valamint Szapári Janka is. Meg kell emlekeznünk még Láncriól, ki a kis leányok erős költői phantasiával „balet-tánc“-nak nevezett kórmentét rendezte. A harmadik osztály meglehetően elégedve azzal, a mit produkáltak, mert másképp produkálni itt nem is lehetett volna.

Vasárnap, f. hó 14-én adatolt „Az ördög útja“ eredeti népszimű 3 felvonásban helybeli szerzőktől. Szöveget írta: Beóthy Imre, zenéjét szerzezte: Kersch Ferencz. A darab meséje röviden a következő: Hollósi molnár-mester szereti Lidit, Dudas Mihály kádarmester leányát, ki azonban már Kovacs Pali, kádarmester leányát szerelte meg. Elutasítottván, bosszút forral s bosszuját úgy hajlja végre, hogy Gyulát, Dudas jogász fiát felhajtja s ráveszi, hogy a céhládából, mely atya gondjaira s becsületére volt bízva, azt a 400 forint lopja ki, az alatt az idő alatt, míg ő (Hollósi) a házat felgyújtván, a házbeliek az ottalassal lesznek elfoglalva, — mely 400 forint Gyula egy ékszerész akur kifizetni, kiől ékszerkelet vásárolt Budapesten lakó kedvesének, ki azonban közönséges kalandornó. Gyula ezt megteszi s most a lopással Palit, Lidi vőlegényét gyanúsítja, azonban Gyulának egy elvesztett levele, melyet Vilámjának ír, elárulja az igazi bűnöst, s Gyula főbe akarja magát löni, de csak könnyu sebet ejt magán. E közben egy idegen, Lidi igazi atya jön a házhoz, s Lidit, kire Pali duzzog, mert bűnösnek hitte, — elviszi Pestre, de elviszi Gyulát is, hogy ott majd ő vigyázzon rá. Egy év múlva, mikor Pali már mester, visszajön Lidi s Pali neje lesz; Hollósi pedig, kire rástult tette, bűnhődik. — A darab itt került először színe, s így annál nagyobb volt az érdeklő, mely a közönséget a színházba vont. Kivéve a zenerészeket, melyek minden reminiscenciális behatásuk mellett is genialis zeneszerzőre valának, a darab a közönség várakozásán alul maradt. A szövegtől sokkal többet vártunk, de a darab tartalmasság s compositió tekintet-

tében nem igényelünk...  
Hos...  
kes lenne...  
expositio...  
fentartani...  
vonás első...  
került s hi...  
bizonyosan...  
vontatottsá...  
szerepek...  
donitanunk...  
nézsek sze...  
Szerz...  
padi hatás...  
hogy darab...  
lyet egy...  
kifejezteni...  
tek s ki is...  
Főris...  
inast, s V...  
került, szer...  
gászt. Módi...  
játszotta le...  
kal arattak...  
szobok ked...  
szoktuk me...  
kellemesen...  
Novem...  
játékaut...  
a legkedves...  
letlenül a...  
tekintetből...  
nenek, a to...  
és összeha...  
sikerülttel...  
iaban nagy...  
zönség rész...  
sulatából sz...  
szerepeket...  
ki, sőt a dar...  
telbe azon...  
és mindent...  
lemmel kele...  
Nagy t...  
pirulánk m...  
tuzte ki, a...  
nem csak m...  
lárnak is je...  
volna.  
Mi nem...  
egyik igazg...  
szülte érde...  
lőzetni, az...  
tekintendők...  
mint Bényei...  
ség mind az...  
és pasztika...  
női tagjaink...  
czók miatt...  
már eddig...  
közönség ir...  
tésének tart...  
a cigány le...  
nak ki.  
Torontál...  
Sá...  
megválasztott...  
Elemé...  
Ferencz...  
Gyer...  
Jozsef...  
N.-Kik...  
György, Dus...  
funacz Mladen...  
Lovrin...  
Kis-Zo...  
Nagy-B...  
Rusa Ignacz...  
Jozsef, Baud...  
Szefer...  
Axa...  
Sztarc...  
Melenc...  
Nedelkovits Gy...  
Homol...  
Henrik...  
Mokrin...  
György...  
N.-Czer...  
Szander Armin...  
Csöszt...  
Franyo...  
Milos...  
Breszt...  
wig Károly...  
Antalf...  
Csenej...  
Lajos...  
Gyér: D...  
Módos...  
Pérlasz...  
lanacszy Gyula...  
Orlov...  
György...  
B.-Koml...  
Bassahid...  
T.-Kániz...  
vits Sándor, Iszel...  
ó-Besse...  
Jozsef...  
Billét: Wa...

igben nem felelt meg várakozásunknak, ámbár igényeink sem voltak valami nagyon magasak. Hosszú, a nélkül, hogy mindvégig érdekes lenne. Az első felvonásból hiányzik az expositio, s az egész darabból az érdeklést fejtartani, kellő bonyodalom. A második felvonás első változása hatásos jeleneteivel sikerült s ha szerző tovább is így halad darabja bizonyosan sikerült és tetszett volna. Azt a vonatosságot, melylyel a darabot előadták a szerepek kidombríthatóságának kell tulajdonítsunk, ámbár nem értett volna, ha a színeszerepeket jobban betanulják.

Szerző előtt úgy látszik, csak a színpadi hatás lebegett, s ez lehet az oka annak, hogy darabja sok oly kelleket nélkülöl, melyet egy jó népszínműből sem szabad lenne kifelejteni. Egyes jelenetei a darabnak tetszetek s ki is hittak többször a szerzőket.

Főris nagy sikerrel adta Janót, a tót inast, s Veszprémi egy kalandornő halójába került, szerelmében vak s mindenre képes jószág. Moóri intrikus szerepét megelégedésre játszotta le; Prielle Cornélie és Deák dallalkal arattak tapsot. Langh Ilonka a töle megstokott kedvességgel játszott s a mit nem stoktunk meg töle, még dalolt is s dalai elég kellemesen hangzottak.

November 16-án Ledeffszky M jutalom játékaul Üdvöske operette. A darab maga egyike a legkedvesebb zenesz daraboknak s ha véletlenül a czimzerepet a jutalmazandó iránti tekintetből nem neki juttatják, hanem Bényiczenek, a többi szereplők meglehetősen ügyes és összehangzó játéka mellett az előadás a sikerültebbek közé lett volna sorozható. Átalában nagy idegenkedéssel találkozik a közönség részéről, hogy az igazgató mintha társulatából színi tanostyalat akarna teremteni, a szerepeket hol egyiknek, hol másiknak osztja ki, sőt a darabok előadásánál sem veszi tekintetbe azon körülményeket, melyek egy egyes és mindent számba vevő igazgatónak figyelemmel kellene kísérni.

Nagy ügyetlenségre vall, hogy az Ördög piruettának második előadását nem vasárnapra tuzte ki, a hol az ugynevezett néposztálynak nem csak mulatságot és örömet, hanem a pénzárnak is jelentősebb összeget szolgáltatott volna.

Mi nem szeretjük, de nem is szoktuk egy igazgatónak sem magán sem barátság szülle érdekelt kutatni s a közönség előtt szelölzetelni, azt azonban a leghibásabb eljárásnak tekintünk, ha a társaságnak egy olyan tagját mint Bényicze, s ki mind korrek kerekdedség mind az illető egyeniség reprodukálása és piasztikai előadás tekintetében a társaság női tagjainak jóval felette áll, magán ambiciók miatt mellőznének. Azt pl. okáért a mi már eddig a hir szárnyaira kell, a művés és közönség iránti tekintet, legnagyobb megsejtésének tartanók, ha a „Czigány báróban“ a cigány leány szerepét nem neki osztják ki.

## Torontálmege törvényhatóságai bizottsága

megválasztott tagjainak eddigelő beérkezett névsora:

Elemér: Kovalszky Ferencz, Szabó Ferencz.

Gyertyámos: Engels Péter, Kilige József.

N.-Kikinda: Eremitás Pal, Vlahovits György, Dus Sándor, Kikindai Ferencz, Trifunac Mladen, Protits Uros.

Lovrin: Kohn Bernát, Babos György.

Kis-Zombor: Simon Mihály.

Nagy-Becskerek: Kovách Agoston, Risa Ignac, Dr. Klein Mór, Dr. Grandjean József, Baaden Károly.

Szefkerin: Br. Duka Péter, Jankulov Ax.

Sztarcsova: Mamusits József.

Melenecze: Dr. Rankovits Szilárd, Nedelkovits György.

Homolicz: Milityev Koszta, Wächter Henrik.

Mokrin: Dr. Kohn Bernát, Belos György.

N.-Czeronya: Wiszkidenszky Gusztáv, Szander Armin.

Csösztelek: Papik István, Dr. Borbás.

Franyova: Tószögi Aladar, Rajkovits Milos.

Bresztovác: Steinbach Antal, Ludwig Károly.

Antalfalva: Szathmáry Kálmán.

Csenoj: Vuchetich József, Dellimanich Lajos.

Gyér: Dániel János, Bielek Antal.

Módos: Paunkits Vlad, Fendler Károly.

Perlasz: Konstantinovits Simon, Palancsaky Gyula.

Orlovat: Nakarada György, Tullics György.

B.-Kömlös: Zsiros Kálmán.

Bassahid: Grób Béla.

T.-Kanizsa: Dimitrievics, Gyorgyevits Sándor, Iszekutz Antal.

Ó-Bessenýó: Csókán János, Foris József.

Billét: Waltner Mihály, Thörész Jakab.

Ittebe: Jenovay Zoltán.  
Szaján: Govrik József, Ninassy Titusz.  
Csóka: Sváb Sándor.  
Perjámos: Anton Péter.  
Bótos: Marinkovits.  
N.-Ellemér: Szeberényi.

## HIRHARANG.

**\* Főispán úr ő méltóságának,** a megyehaz elpkölettelekor mondott emlékbeszédének szöszierinti szövege: „Mint Magyarország alkotmányos kormányának e megyében képviselője, a három legszentebb fogalom: az Isten, haza, és a király nevében teszem a megyei szekház elpkövere a szokásos három kalapácsütést, kívánva, hogy ezen épület Magyarország második ezredéves fenállása unnepeken is tanuja lehessen s hogy benne mindég alkotmányos szellem honoljon, s azokat, kik abban a közjó előmozdításán munkódni hivatalva lesznek, mindenkor a haza iránti szeretet és király iránti hűség vezérelje.“

**Rónay Jenő,** megyénk szeretett alispánja, ma ünnepi névnapját; lapunk zárta nem engedi meg, hogy e szízes ünnepegyről bővebben szólhassunk, hanem majd jövő számunkban.

**\* Torontálmege főjegyzője** Dániel László szekhelyere megérkezett s tiszt helyet f. évi november 17-én elfoglalta. Áldást, szerencsét kívánunk derék és értelmes tisztársunk újabb működési terén kifejtendő munkásságához.

**\* Hymen.** Sztakics Dusán do'ovai igazgató tanító eljegyezte König Adel kisaszonny König György do'ovai jegyző igen csinos és szellemes nővérét, az esküvő napokban fog megtartani. Szívünkől tartós boldogságot kívánunk, a szeretet legőszintébb érzelmével kötött fiatal pár örök frigyhez.

**\* Thea estély.** A mint biztos forrásból értesülünk, f. év és hó 20-án este a színi előadás után, a helybeli casino helyiségben a tavalyi társas estélyekhez hasonló „Katalin theaestély“ rendezték. Külön meghívok nem küldetnek szét és belépti díj sem lesz.

**\* Katalin bál.** A helybeli munkás képző- és segélyző-egyesület f. hó 20-án saját helyiségében (Ellmer-féle vendéglő) Katalin bált rendez, melynek jövedelme az egy-let tökéjének gyarapítására fordítatik. J.

**\* A debeljársai olvasó kör** folyó hó végén hűvöcsényenyl s táncmulatsággal egybekötött műkedvelői előadást rendez. — Az ó-bessenýói ifjalság f. hó 17-én szintén műkedvelői előadást rendezett.

**\* Városunkban időző gyorsfutó** f. hó 14-én vasárnap delután ismét futott, de most már akadálytal, a mennyiben futása közben minden forduló alkalmával egy korlátot keresztül ugrott. —lh.

**\* F. hó 12-én** mentek el házi ezredünk 4-ik zászlójának ujonczai mostani állomásukba a dalmatiai Castel-Nuovoba. J.

**\* Értesítés.** Értesítjük a megyei ol-tóorvosokat, miszerint a nmságu m. kir. belügyministerium e hó 8-án 42.861-VIII-a sz. alatt kelt rendelettel az 1885-ik évben véghez vitt himlőoltás alkalmával jó sikerrel beoltott 24.432 egyen után eső illetmény: 2565 frt 36 kr. a helybeli m. kir. adóhivatalnál bélyeges nyugtara folyóvá tétetett.

**\* Nagy-Kikindán** a folyó évi november 15-én megtartott gymnasium ülésen az üresedésbe levő rajztanári állás választás utján betöltetett; folyomodott ezen állásra Löw Gyula, Szmétana Ágost és Banyász Mihály. Megválasztott egyhangulag Szmétana Ágost. Ugyanakkor tárgyalott a gymnasium 1886-87. évi költségvetése; megállapított 15.226 frt 66 krban; továbbá Kuts István ötödévi portléka és Schönleitner Károly volt rajztanárnak a torna tanításért járó 600 frt kiutalványozása iránti kérvénye, mindkét kérelemnek helyadatott.

**\* A délmagyarországi méhézetli egyesület** november 18-án d. u. 5 órakor Temesvározt a megyeház kis termében bizottsági ülést tart. E bizottsági ülésen szakkérdések fognak tárgyaltni. —lh.

**\* Nyilváníás nyugtázás.** Alólírott mint a „n.-becskerek-i szegény tanulókat segélyző-egylet“ gazdája, ezennel köszönettel nyugtázom a t. cz. tag urak szíves adományait: Tek. Tihy Emma 40 kr., Erdődy Béla 1 frt, Dr. Botta Pál 50 kr., Dekány J. 30 kr., Klein Mór 30 kr., Mulesz 30 kr., Schwarz Mihály 50 kr., Schlessinger Gerson 50 kr., Wudy György 30 kr., Schwarz Samu 20 kr., Löwy Ignác 50 kr., Lichtenegger József 20 kr., Daun Gyula 50 kr., Deutsch Zsigmond 50 kr., Daun Julianna 40 kr., Deutsch Mihály 30 kr., Dr. Demkó Pál 30 kr., Kovách Agoston 1 frt, Keller Ákos 50 kr., Julcher Pál 30 kr., Keresztes Aladar 20 kr., Kozenkay Irma 20 kr., Partilla Géza 50 kr., Pataky László 30 kr., továbbá, Menczer Lipót, Messinger Lipót, Oldal Antal, Dr. Plechl Szilárd, Risztó Vazul, Kellner József, Kersch Ferencz, Dr. Klein Mór, Krampf Nándor, Czigler Lipót, Eisenstädter Hugó, Eckfeld Mór, Kupuszovits Miklós, Steiner Mihály, Steingassner Ernő, Steinitzer Géza, Szekulesz Lipót, Tolveth Károly, Weisz Sándor, Barth Paula, Francz J. L., Dr. Grand-

jean József, Dr. Heidegger Lajos, Herr Ödön, Hosszú György, Wukov S, Zsiros M, Dekány, Schwimmer, Virágh, Kadelsiurger, Eckstein Fülöp, Hoffenreich, Kohn J. M., Magyar N., Schön József, Steinitzer Géza, urak szívesek voltak az egyelet támogatni részben pénzbelileg részben ruhaneműekkel.

Kelt Nagy-Becskereken, 1886. évi nov. hó 16-án. Szabó Sandor, egyll. gazda.

## IRODALOM és MŰVÉSZET.

(Ráth Mór kiadása.) Arany János hátrahagyott munkái. Arcképekkel, mellékletekkel stb. — Előfizetési ára 10 frt, mely összeg két 5 frtos részletben is beküldhető.

A „Budapesti hírlap“ 1886. nov. 4-iki szá-mából:

Országra szóló örömhirt közölhetünk az olvasóval.

Arany János irodalmi hagyatéka legközelebb megjelen a könyvpiacra. S bár a nagy költő halála óta egész legendák keringtek három éven át a nemzetnek hagyott műkincsek felől, — a Ráth Mór kiadásában legközelebb kiadandó kötetek tartalma, értéke felülmúl minden várakozást, s nemcsak egész Magyarország lelkes örömet, hanem a művelt külföld csodálatát és irigységét is kihívja.

A gyásznap óta, mikor Arany János szelleme elköltözött közülünk, kegyeletes fiui kéz a legnagyobb lelkiismeretességgel gyűjtö össze a fennmaradt irodalmi reliquiákat. A költő fia: Arany László éveket szánt e munkára, hogy a nemzet egy teljes gyűjteménynek jusson birtokába a kiadatlan nagybecsű kéziratokból, melyeket Arany János csak holtá után kívánt nyilvánosságra hozni.

A magyar nemzet ez öröksége most válik közkincsé. Ráth Mór a nagy költő hagyatékához méltó ambícióval állítja ki Arany János négy új kötetét.

A legelsőben nagy 8-ad réten, az összes munkák legutóbbi nyolcz kötetes kiadásához egészen azonos alakban és kiállításban fognak e kötetek már legközelebb megjelenni.

Az első kötet Arany László bevezetésével nagy-érdemű adalékokat nyújt a költő élettrajzához, tartalmazni fogja Arany János önéletrajzát és 30-35 ivre terjedő kiadatlan költői műveit. Van ezek közt egész sora a nagy stíli epopéáknak. Ezek közt a „Csaba király“ című hun rege foglalja el az első helyet, mely a „Buda halálát“, az „Etele és Buda“, „Rika és Pádko“, s a „Csaba“ című részekkel egy nagy tetralogijává egészíti ki. Ezenkívül öt más epopéát is tartalmaz e kötet, melyek címei: „Az utolsó magyar“, „Edna“, az „Öldöklő angyal“, „Csanád“ és „Daliás idők.“

Ugyane kötetben egész sorozatát a lírai és kisebb epikai költeményeknek, epigrammoknak fogja találni a közönség. Itt közölhetnek a „régii költemények“ ama számai, melyek eddig politikai s egyéb okokból nem jelenhettek meg. Ilyen többek közt a „Róza Sándor“ című, s 4 műfordítás Moore-ből, Burns-ből és Horatius-ból. Az „Öszikék“ ciklusa 35, a „Köszöntők“ 6, a politikai félék 12, a „Paródiák“ 7, a „Csillaghaláskor“ című 7, az „Ortologusok ellen“ című 3 s a „Betegsége, aggsága“ című 16 költeményt tartalmaz. Van ezen kívül e kötetben 34 „terv“ és „kezdet“, 22 „rögtönzés“, „tréfa“ és „söhaj“, s töredékben a „Zrínyi“ népies kidolgozása s vázlatok közt a „Bolond Istók“ folytatása. A kötet bezáró ível Arany László jegyzeteit egy a bevezetéshez, mint az önéletrajzhoz tartalmazzák.

A második kötetbe a költő prózai művei vannak összegyűjtve. Ezek részint irodalmi irányzettek, bírálatok, könyvismertetések, melyek eddig nem jelenek meg, részint kisebb-nagyobb tanulmányok, melyen a „Nyelv és stíl“ című s „Zrínyi és Tasso“-ról szóló. Berekesztik a kötetet „beszély kísérletek“ és irodalmi „forgások.“

A harmadik és negyedik kötetben Arany János levelezései fognak összegyűjtve közkincsé válni. Ez a gyűjtemény öt részből áll: a forradalmi évek Pe-tőffel stb. (1845-49), a forradalom után Tompácul stb. (1850-1851), a nagy-körösi évek időszeitől (1851-60), a szerkesztőségi és akadémiai évektől (1861-76), végre az „Alkonyat“ című sorozatból (1877-82). A függelék a költő utolsó leveleit (1882) tartalmazza.

Ráth Mór ez epokális kiadáshoz Arany János három különböző korbeli arcképet, közte azt, melyet Petőfi rajzolt, számos faxsimile és egyéb lerajzolt reliquia kíséretében mellékelte.

Előfizetési ára a 120 ivre terjedő kiadásnak 10 frt.

A lelkes kiadó aggodalmának ad kifejezést, hogy tán rossz időben lép a magyar közönség elé, mikor a nemzeti közérzés apatiában szendereg. De mi azt hisszük, hogy ha ily apatiában a nemzet közvéleményét felébreszteni lehet, akkor az Arany János irodalmi hagyatékában megszólaló nemzeti géniusz birni fog ezzel a bűvös hatalommal.

A „Vasárnapi Ujság“ november 14-iki száma a következő tartalommal jelent meg: Az országos képzőművészeti társulat jubileuma. — Nővérem sirján. (Költemény.) Kolosy Elvirától. — Orosz katonai munka az 1849-iki magyarországi hadjáratról. Paskievics had-segége, báró Osten-Korff emlékiratából. — A Tánti. Elbeszélés. Irta Szomaházy István. — A kis hős. Beszély. Irta: Dosztojevsky Mihályovics Todor. Oroszból fordította: Csopely László. (Vége). — Egyveleg. — A mi jubileumunk. Irta: Feszty Árpád. — A műcsarnok jubilaris kiállítás. — Valdemár herceg. — A Pomána. Irta: Veress Endre. — Irodalom és művészet. — Közintézetek és egyletek. — Mi újság? — Halálozások. — Sakkjáték. — Szerkesztői mondanivaló. — Hetinaptár.

Képek: Az országos képzőművészeti társulat című cikkekhez: Gróf Károlyi Tibor, Harkányi Frigyes, Keleti Gusztáv, Teplei Károly arcképei. Angyalffy Ersei rajzai. — A király mellszobra. Strobltól az előcsarnokban. — A műcsarnok nagy terme. — Vázlatok

a műcsarnokból. Jantyk Mátás rajza. — A király megérkezése a műcsarnokhoz. Goró Lajos rajza. — Fandango. Strobl szoborműve. Hány Gyula rajza. — Kéjutasás a Zagván. Bihar Sándor festménye. — Valdemár dán királyi herceg Bulgária ujonnan választott fejedelme.

A „Vasárnapi Ujság“ előfizetési ára negyedévre 2 frt, a „Politikai Ujdonságok“-kal együtt 3 frt. — Ugyancsak a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetemutca 4. sz.) megrendelhető a „Képes Néplap“ legolcsóbb újság a magyar nép számára, fél-évre 1 frt.

A „Jogtudományi Közöny“ november 12-iki (46) száma a következő tartalommal jelent meg: A szüneti intézmény sikertelensége s reformja. — A törvénykezés reformja. Dr. Podhorányi Gyula rószabílyi kir. tszéki bírótól. — Törvénykezési Szemle: A joggyakornokok gyakorlati kiképzetése. Vargha Ferencz kassai tszéki aljegyzőtől. — Magánjogi ítéletek kritikai fejtegetése. III. Pénzbeli tartozások fizetési helye és perbeli illetősége. Dr. Schwarz Gusztáv budapesti ügyvéd és egyetemi magántanártól. — Bünyogi ítéletek kritikai fejtegetése. V. Közhivatalnok-e a vasuti pénztárnok? Sikkasztás és okirathamítás halmozata. Folytatolagos sikkasztás. Dr. Balogh Jenőtől. — Különfélék.

Melléklet: Felsőbírósi elvi jelentőségű határozatok. Közli: Dr. Móder Tibor. — Curiai Határozatok. — A budapesti kir. ítélő tábla elvi jelentőségű határozatai. — A m. kir. pénzügyi közigazgatási vasuti határozatai. — Kivonat a „Budapesti Közöny“-ből.

A „Jogtudományi Közöny“ előfizetési ára fél-évre 6 frt, negyedévre 3 frt.

Megjelent a „Narbonnei kastély titka“ című regény 15-ik füzeté.

Több mint félelv nehéz, és súlyos körülmények között azt hisszük elég kitarást tanúsítottunk; most igen t. olvasóinkon a sor, hogy kitarásunk és áldozatkészségünk hazafias pártolással kitüntetni sziveskedjék; annál inkább megérdemlünk véltük azt, mert már előlegesen is, azon kellemes állapotban helyeztük, hogy nem vesz számban macskát, mivel vállalatunk érdekes és kitünő voltáról a küldött 15 füzettel alkalmat nyújtottunk a meggyőződés szerzésére.

A hosszú téli esték kellemessé tételére azoknak, kik a kiadóhivatalunkban megjelent alábbi legújabb regényeket még nem bírták, jutalmul a következő kedvezményes áron adjuk:

„Az öngyilkos naplója“. Történelmi regény. 3 nagy kötet, 3 frt helyett 1 frt 50 kr.

„A párisi koldusnő leánya“. Történelmi regény, 8 nagy kötet, 8 frt helyett 4 frt.

„Rejtett milliók“. Történelmi regény, 4 nagy kötet, 4 frt helyett 2 frt.

„Alvajáró“. Regény 6 vaskos kötet, 6 frt helyett csak 3 frtért.

„Gyémánt király“. Történelmi regény, 9 kötet, 9 frt helyett 4 frt 50 kr.

„Rejtélyes kéz“. Regény, 6 kr., 6 frt h. 3 frt.

„Párisi vérdrama“. Történelmi regény, 3 nagy kötet, 3 frt helyett 1 frt 50 kr.

Budapest, 1886. november hó.

Fülp Györgyné, sz. Kormányos Róza, az „Olvasókör“ kiadója. (IV. Ferencz-József-rakpart 16.)

A községi és körjegyzők zsebnaptára 1887-re megjelent.

A Hornyánszky czég kitétt magáért. A naptár olyan izléssel és csinál, és annyi gyakorlati érzékkel van kiállítva, hogy becsületére válik a magyar nyomdász- és könyvkötő-iparnak.

Ez a naptár kiállja a versenyét bármelyik hasonló kül- vagy beföldi termékkel.

## KÖZGAZDASÁG.

**Sok évi megfigyelés eredménye.** Emésztesi gyengeségeknél és étvágy hiányánál, valamint egyáltalán minden gyomorbajnál Moll valódi Seidlitz-pora biztosabban, mint bármely más szer segíti elő az emésztést és erősíti a gyomort. — Dobozonekint egy frt o. é. kapható. — Széküldés naponta utánvétell A. Moll, cs. kir. udv. szállító, gyógyszerész által Bécsben Tuchlauben 9. — A vidéken minden gyógyszer-tárban és fűszerkereskedésben határozottan Moll készítménye, ennek gyári jelvényével és aláírásával kerendő.

## VASUTÜGYEK.

(Osztr.-magyar-vorarlbergi forgalom.)

A f. évi okt. 1-vel illet. nov. 1-vel életbe lépett az osztr.-magyar-vorarlbergi forgalomban gabona, bor stb. szállítására érvényes kivételes díjszabásokhoz egy helyesbitési lap jelent meg.

Ennek példányai a részes vasuti igazgatóságoknál kaphatók.

(Keletnémet-magyar vasuti kötelék.)

Folyó hó 15-től kezdve a keletnémet-magyar kötelék — új díjszabás megjelenéseig teljes kocsirakományokban való üveg-homok szállítására Hohenbockáról (Erfurti kir. vasutigazgatóságának állomása) Bossány-N.-Tepolcsány — és Nyitra-Zsambokrértig, egy 2-08 márká fillérnyi díjtétel 100 kgknt, valamint Hohenbockáról (berlini kir. vasutigazgatóságának állomása) az utóbb nevezett magyar állomásokig egy 2-09 mkfillnyi díjtétel 100 kgknt rovatolás utján kerül alkalmazásra.

Felölös szerkesztő: Lauka Gusztáv.

11540. sz. 1886.

(581-1.1)

## Hirdetmény.

Nagy-Becskerek város azon háztulajdonosai, kik házaikban levő lakrészeket, magtárokat, raktárokat vagy kotárkákat házber vagy egyéb szolgáltatás mellett bérbe adnak, ezennel felhívjuk, miszerint az 1883. évi 44. t. cz. 12. §-a a) pontja alatt körülírt házberjévedelmekre vonatkozó vallomásaikat f. évi november 30-ig a városi alszámvevői hivatalnál annál is inkább nyújtásuk be, mert különben házberadójuk a következő három évre való érvényesüléstől fog megállapítani.

Kelt Nagy-Becskereken, 1886. november 12-én.

**Kulifay Lajos,**  
polgármester.

3427. sz. 1886.

(582-3.1)

## Pályázat.

Lemondás folytán Perlasz községben üresedésbe jött és 90 frt fizetéssel javadalmazott községi szülésznői állomásnak választás utáni betöltésére batáriából f. évi **december 12-én**, reggeli 9 órája Perlasz községében kintüzetik.

A pályázni ohajtók felhívjuk, hogy szabályszerű felszerelt kérvényeiket a választást megelőző napig alolirotnál benyújtsák.

Az okleveles szülésznők előnyvel bírnak.

Kelt Nagy-Becskereken, 1886. november 12-én.

**Bakalovich Ágost,**  
főszolgabíró.

3532. sz. 1886.

(568-3.3)

## Pályázat.

Nagyteremia községben megüresedett 90 forint évi fizetéssel egybekötött második szülésznői állásra pályázat nyitattik.

A pályázni kívánt okleveles szülésznők felhívjuk; miszerint pályázati kérvényeiket a folyó évi november 28-ig bezárólag a járási főszolgabíróságnál adják be, a választás **november 29-én** d. e. 10 órakor Nagyteremia községében fog megtartatni.

Nagy-Szent-Miklóson, 1886. évi október 31-én.

**B u ó c z,**  
szolgabíró.

1757. sz. 1886.

(571-2.2)

## Hirdetmény.

A községi italmérsi jog három egymás után következő évre f. évi okt. 27-én megtartott árverésen lett bérbeadása a mai napon tartott képviselői gyűlés 110. sz. határozatával megsemmisítve, egy újabb árverés f. évi **november 22-ére**, reggeli 10 órára tűzött ki.

A feltételek a községi jegyzői irodában hivatalos órákban betekintheők.

Franyova, 1886. nov. 4-én.

## A községi előjáróság.

1043. sz. 1886.

(577-3.2)

## Árverési hirdetmény.

Karlova község előjárósága részéről ezennel közhírré tetetik, hogy Karlova község tulajdonát képező belterületi italmérsi jog, miután a f. évi okt. 10-én megtartott árverés alkalmával a bérleményre szerzett jogáról a legtöbb ígérő Blau Samu hadra lakos önként lemondott, — f. **november 26-án**, d. e. 10 órakor újonnan megtartandó nyilvános árverésen fennnevezett bérlo kárára 3 egymás után következő évre vagyis 1887. jan. 1-től bezárólag 1889. decz. 31-ig terjedő időre haszonbérbe adni fog.

Kikiáltási ár 2800 frt.

Felhívjuk az árverési szándékozók, hogy fenti napon vagy személyesen, vagy megbízottjaik által megjelenjenek, vagy pedig zárt ajándékokat 10% bántóval ellátva a község előjáróságánál nyújtsák be.

Az árverési feltételek mindennap hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában betekintheők.

Karlova, 1886. nov. 8.

## A községi előjáróság.

7709. sz. 1886.

(572-3.2)

## Pályázati hirdetmény.

Dolova községben elhalálozás folytán üresedésbe jött segédjegyzői állomás, mely évi 400 frt fizetéssel és 60 frt lakbérlettel van egybekötve, f. évi **december 6-án** választás útján betöltetni fog.

Felhívjuk tehát mindazok, kik ezen állást elnyerni ohajtják, hogy kérvényüket a választást megelőző napig ide benyújtsák.

Egyben megjegyeztetik, hogy azok, kik a hivatalos magyar és a feltétlenül szükséges szerb nyelven kívül a román nyelvet bírják, előnyben fognak részesülni.

Pancsova, 1886. nov. 2.

**Radosavlyevic,**  
főszolgabíró.

3532. sz. 1886.

(558-3.3)

## Pályázat.

Magyar-Ittebe községben a 60 frt évi fizetés és szabályrendelileg megállapított látogatási díjakkal javadalmazott községi szülésznői állomás folyó évi **november 27-én** d. e. 9 órakor fog a községében választás útján betöltetni.

Felhívjuk mindazon okleveles szülésznők, kik ezen állomást elnyerni ohajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket a választást megelőző napig ezen főszolgabíróságnál nyújtsák be.

Párdányban, 1886. október hó 23.

Torontálmegye párdányi járási  
főszolgabírói hivatala.

## Pályázat.

A gyéri községi népiskolánál évi 375 frt készpénzfizetés, szabad lakás és házikert haszonélvezetével egybekötött tanítói állomás megüresedvén, pályázat hirdetik.

A magyar nyelv tökéletes bírása okvetlen megkívánatik, — tannyelv magyar-német.

A megválasztott tanító a kántori teendők végzésére köteleztetik, miert a román. kath. hitközség 15 pm. buzát fizet.

Folyamodók felhívjuk, miszerint szabályszerűen felszerelt folyamodványukat 1886. december 5-ig, Gyér község iskola székénél benyújtsák, később érkezők figyelmen kívül hagyatnak.

Gyér, 1886. nov. 15.

**Avender Antal,**  
elnök.

(580-2.1)

3601/615. sz. 1886.

(578-3.2)

## Arlejtési hirdetmény.

A nagym. közmunka és közlekedési m. kir. ministerium 1886. aprilis 19-ről kelt 12717. sz. a. leirattal elrendelt, és az 1875. évi 14007. sz. a. rendelettel helyben hagyott tervek szerint a Szredistye-Vescezi újonnan ásandó csatorna foganatosítása, és a csatorna balpartján felállítandó töltés építésének biztosítása czéljából

1886. **november 29.** napjának, d. e. 10 órájára a Temes-Begavolgyi vizszabályozási társulat igazgatóságának helyiségeiben tartandó zárt ajánlati verseny-tárgyalás hirdetik.

A fentiekben elősorolt munkálatok 56986 frt 62 krral vannak előirányozva.

A versenyezni ohajtók felhívjuk, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó ajánlataiknak megfelelő 5%-nyi bántóval ellátott zárt ajánlatukat a kitűzött nap d. e. 10 óráig a nevezett hivatalhoz anynyival is inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet, szerződés és részletes feltételek a nevezett hivatal műszaki osztályánál a rendes hivatalos órákban naponként betekintheők.

Temesvár, 1886. nov. 8.

**Jankovich Miklós,**  
társ. igazgató.

## Vendégfogadó megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy én a

**városi vendégfogadót**  
(ezelőtt kameralis vendégfogadó)

egészen újonnan rendeztem és vasárnap november 7-én megnyitottam.

Számos látog. tást kér alázattal

**Sabarich A.**

(576-3.2)

## Táncztanítási jelentés.

Alázattal alulirotn, aki már több alkalomkor a táncztanításban a n. é. közönség teljes bizalmát megnyerte, ez alkalommal is szerencsétlenül magát, tiszteletteljesen jelenteni, hogy f. évi december 1-én

## a kaszinó kis termében

táncztanítási cursusát megkezdte, a hol mindennemű táncok közt még az ugynevezett „Magyar négyes”-t és „Clissé-polká”-t mint **legujabbakat** is tanítja.

Szíves beiratkozások lakásában, Virág-féle ház, (ó-postaépület) a Greis kávéháza átellenében, eszközölhetők, ahol egyszersmind magánoktatást is ad mindennemű és divatu táncokban.

Alázattal

**FUNK M.,**

táncztanító.

(569-3.3)

# Jankovics Pál

## ügyvédi irodáját

N.-Becskereken, az amerikai városnegyedben, Mazur-féle házban

f. évi november 1-én megnyitotta. (719-3.3)

# !Pénz!

földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett  
a legkisebb összegtől a legmagasabbig  
közvetítetik.

## A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors korosztályozás felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálat minden e szakmába vágó felvilágosítással bermentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönbön mindennemű szelvények beváltására.

## Ígérvények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

Első nagy-becskereki váltó- és bizományi üzlet

(282-37)

**L. Kadelsburger.**

## Huzás már a jövő hónapban.

**Kincsem** á 1 frt **11 sorsjegy** 10 frt  
Sorsjegy csak

## Főnyeremény készpénzben

**50.000 frt.**

10.000 frt, 5000 frt, 20% lev. || 4788 pénznyeremény.

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodája: Budapest, vácz-utca 6. sz.

Kincsem sorsjegyek kaphatók e lap kiadóhivatalában.

(560-8.3)

HI

Torontálme-  
sági bizottsá-  
szept. 27-  
folytatva a k-  
megtartott  
gyűléséne

Nagy-Becs-  
határozata, mely  
sz. tjkvben fog-  
g.-kel. egyház-  
elrendeltetik.

Nagy-Becs-  
terének előter-  
tanya kibővítés-  
küldöttsegek ki-

Haderspek-  
felebbezése ny-  
tagadó igazgato-  
ellen. — A fel-

Petrovoszel-  
községi kukoric-  
mondó határozat

Alispáni e G-  
nographiája tárgy-  
ujabbi 1000 frt-  
solván. — Elfog-

Kis-Jécsa k-  
pénztári mérleg-  
és

Dr. Schön E-  
meghirdetés vége

Vásártartási-  
lat. — Elfogadtat-

Ujvár község-  
féle házhely elad-  
határozata. — Fe-

Perjámos kö-  
jognak további  
iránt folyamodik.  
jesztetik.

Szőregh közs-  
zói fizetést 40 frt-  
— Jövahagyatik.

TA

TA

Gyermeki

(Apám)

En edes jó atyám  
Órok mintaképen  
A kinek a szava  
A kiben a nemes  
A kinek szentelen  
De a kit követni  
Emlékszel-e rája.  
Szeretet sugallta  
Azoknak értelmét  
Hisz az ártatlansá  
De sejtettem min  
Imádsába olvadt  
S a mi jobban es  
Ezer csókot lehelt

Sok év mult azóta  
De körödben vagy  
S nyujton a távol  
Szivem majd megre  
Hát ha elvonulnak  
Mit tettem mióta  
S bár szivem örök  
Kevés öröm mellett

# HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1886. évi november hó 18-án.

## HIVATALOS RÉSZ.

Torontálmegye törvényhatósági bizottságának, 1886. évi szept. 27-én megkezdett és folytatva a következő napjain megtartott rendes őszi közgyűlésének jegyzőkönyve.

Nagy-Becskerek város k.-t.-nek határozata, melylyel a n.-becskereki 302. sz. tjkben foglalt »Schulfond«-nak a g.-kel. egyház javára való bekebelezése elrendeltetik. — Jóváhagyatik.

Nagy-Becskerek város polgármesterének előterjesztése a »Rezsó« lakanyja kibővítése tárgyában. — Egyaldótságnak kiadatik.

Haderspek János homoliczi jegyző felebbezése nyugdíj képességét megtagadó igazgató választmányi határozat ellen. — A felebbezésnek hely adatik.

Petrovoszellő község k.-t.-nek a községi kukoriczagorének elbontását kimondó határozata. — Jóváhagyatik.

Alispáni előterjesztés a megye mographiája tárgyában; az író részére nagyobb 1000 frtnyi tiszteletdíjat is javasolván. — Elfogadtatik.

Kis-Jécsa község 1885. évi gyám-pénztári mérlege. — Felterjesztetik.

Dr. Schön Lázár orvosi diplomája meghirdetés végett. — Meghirdettetik.

Vásártartási szabályrendeleti javaslat. — Elfogadtatik s meghirdettetik.

Ujvár község k.-t.-nek a Kreutz-ház hely eladása tárgyában hozott határozata. — Feloldatik.

Perjámos község a marosi kom-pagnak további 15 évre meghagyása tól folyamodik. — Pártolólág felterjesztetik.

Szőregh község k.-t.-nek a jegyzői fizetést 40 frttal felemelő határozata. — Jóváhagyatik.

Sándorház község 1885. évi gyám-pénztári mérlege. — Felterjesztetik.

Nagy-Jécsa község 3 tenyészkép-telen ménének eladását kimondó határozata. — Jóváhagyatik.

Szent-Mihály község k.-t.-nek egy ártézi kut felállítására hozott határozata. — Jóváhagyatik.

Sztracsóva község k.-t.-nek Kri-zsán Zsiván ottani lakos részére a köz-legelőből 600 □ öl házhelyet adomá-nyozó határozata. — Jóváhagyatik.

Gerhard Péter n.-párdányi lakos köz költség leírása iránti számvevői ja-vaslat. — Jóváhagyatik.

Aurelháza község a községi elől-járók napidijainak felemelését kimondja. — Felderítő jelentéstétel végett ki-adatik.

Dobricza község képviselőtestü-lének a jegyzőkönyvi nyelv tárgyában hozott határozata. — Jóváhagyatik.

A párdányi járás főszolgabírája be-terjeszti M.-Ítebe község képviselő-testülete által a szegénysorsu tanköteles gyermekek segélyezésére tett 1000 frtos alapítványra vonatkozó képviselőtestületi határozatot a három példányban szer-kesztett alapítólevéllel együtt. — Jóvá-hagyatik.

N.-Kikinda község képviselőtestü-lete által hozott határozat, mely szerint Birkányi János járási állatorvos a köz-ségi vágóhidban teljesítendő husszem-lészi teendőktől eltiltatik s ezen teend-ők csakis a községi állatorvos hatás-körébe utaltatnak. — Pótlás végett a járás h. főszolgabírájának kiadatik.

Steingaszner Ernő küldöttségi elnök véleményes jelentése Melencze és Nagy-Györgyfalva községek rendőri szabályai tárgyában. — A küldöttségi elnök ja-vaslatához képest a szabályrendeletek záradékoltatnak.

Petrovoszellő község képviselő-testületének határozata, melylyel kimon-

datott, hogy a képviselőtestület tagjai a község érdekében teljesítendő szolgálá-tokért napidijban részesülnek. — Pótlás végett visszaküldetik.

Petrovoszellő község képviselő-testületének vályaverési és tégláégetési díjak hováfordítása tárgyában kelt ha-tározata. — Jóváhagyatik.

Steingaszner Ernő küldöttségi elnök véleményes jelentése Tomasevacz, Czre-pája, Debelyácsa, Oppova, Gyér, Torda, Nagy-Jécsa, Zombolya, Heufeld, Masz-tort és Kis-Jécsa községek rendőri sza-bályrendeletei tárgyában. — A szabály-rendeletek záradékoltatnak.

Dolác község képviselőtestületének a marhajárlatok díjai szabályozása tár-gyában. — Feloldatik.

Steingaszner Ernő küldöttségi elnök véleményes jelentése Szerb-Nagy-Szent-Miklós bel- és külrendőrségi szabály-rendelete tárgyában. — A szabályren-delet elfogadtatik.

Czrepaja község képviselőtestületé-nek a kataszteri telekkönyvi masolatok körül felmerült 101 frt 32 kr. költségek mikénti fedezése tárgyában kelt határo-zata. — Jóváhagyatik.

A megye alispánja bemutatja a megyei házi pénztárnak f. évi június hó 19-én történt megvizsgálása alkalmával felvett jegyzőkönyvet. — Felterjesztetik.

Böhm Károly és társai tiszta-szent-miklósi lakosok felebbezése a vásárok tartása iránt hozott ottani képviselő-testületi határozat ellen. — Pótlás végett kiküldetik.

Deszk község képviselőtestületének a jegyzői fizetés felemelése tárgyában kelt határozata. — Részben jóvá-hagyatik.

Homolicz község képviselőtestü-lének a legelőnek mikénti használása iránt kelt határozata ellen Milyev Koszta és társai felebbezése. — Rész-ben jóváhagyatik.

Gye  
Én ed  
Örok  
A kine  
A kibe  
A kine  
De a k  
Emléks  
Szerete  
Azokna  
Hisz az ártatlanság szép álmát aludtam;  
De sejtettem mind magasztos beszélek,  
Imadásba olvadt a gyermeki lélek,  
S a mi jobban esett köszöntésnél nekem:  
Ezer csókot lehelt arczadra gyermeked.

Sok év mult azóta, messze estem nagyon, —  
De korödben vagyok minden áldott napon,  
S nyujtson a távolban bármi jót az élet,  
Sivem majd megreped, úgy vágyom feléjed.  
Hát ha elvonulnak előttem a képek:  
Mit tettem mióta öntudattal élek!  
S bár szívem örökké éreited dobogott,  
Ez év öröm mellett hoztam sok bánatot! —

Egy fohással bõvítsd eszedet imám,  
Hogy mit én kívánok teljesítve legyen,  
S náladnál boldogabb e földön ne legyen!!  
(Bécs, 1886. nov. 15.)  
**T. Andor.\***

**A bogáti kastély titkai.**  
Vig beszély.  
Írta: Lauka Gusztáv.  
V.  
(Vége.)  
Szobámbe térve a legsötétebb eszmél-  
kedésekbe bonyolodtam.  
\*) A gyermek szeretete szép nyilatkozványára  
felhívjuk szives olvasóink figyelmét. Szerk.

On mennyire megbántam, hogy Klárit  
szó nélkül nem dobtam a Waldjung karjaiba.  
Gyötrő helyzetemben még az is meg-  
fordult agyamban, hogy megszököm. — A  
becsület kérdése azonban visszariasztott.  
Maradnom kellett.  
Kínzó tépelődéseim közepett, nő ruha  
susogás hangzott az ajtóm mellett felvezető  
folyosón.  
— Aligha Klári nem lesz. A lelkiis-  
meret furdalás nem hagyja nyugodni. Lesz-e  
bátorsága az ingatag és hűtelennek, hogy  
szobám ajtaját megkopogtassa.  
Ajtomon e pillanatban kopogtak.  
Csendesen maradtam.  
— Hátba ártatlan? Hátba elcsábítottak  
és most vesekelni jó hozzám, hogy netaláni

lábnyomát birtam megcsókolni.  
Kivülről erősebb lépés s egy csattanás  
hallatszott.  
Csak hetek mulva tudtam meg Bellától,  
hogy a vele szembejövõ és illetlenkedõ fel-  
ügyelõt verte nyakon.  
— Bella szeret, most már nem fogok  
meghalni! — Kialték, csaknem eszméletle-  
nül örömben, kalapot, botot vettem és  
Poszlihoz siettem.  
Félutban találkoztunk.  
— Jenõ! Én feledek mindent, ha Klá-  
rikát megtartod.  
— Köszönöm pajtás! Végleg lemond-  
tam a regényes kalándokról. Megvívok nem  
érte, hanem miatta feled ha kell, de nekem  
hagyom.  
— Én is köszönöm! Eresaszük sza-

Csebzsa község képviselőtestületének a faiskola számára megvásárolandó beltelek tárgyában. — Jóváhagyatik.

Czernabara község képviselőtestületének határozata egy községi istálló felépítése tárgyában. — Jóváhagyatik.

Ifj. Molnár Ferencz és társai felebezése az új-szent-iváni körjegyzői választás ellen. — A választás helyben hagyatik.

Jarkovác község képviselő-testületének a járlatok kiállításáért járó díjak szabályozása tárgyában kelt határozata. — Feloldatik.

A nagy-kikindai szolgabírótság előterjesztése az ezen hivatal részére szükségeslendő bútorok beszerzése tárgyában. — Javaslatlétel végett kiadatik a megye alispánjának.

Török-Kanizsa község képviselőtestületének határozata, melylyel a jegyző a marhajaratok utáni díjak csökkenése folytán kárpótoltatni célozzatik. — Jóváhagyatik.

Steingaszner Ernő küldöttségi elnök véleményes jelentése Franczföld község rendőri szabályrendelete tárgyában. — A küldöttségi elnök javaslata értelmében a szabályrendelet záradékolttatik.

Szaravolla község képviselőtestületének a legelőből 200 holdnak kihalás-tása és bérbeadása tárgyában kelt határozata. — Tudomásul szolgál.

Csatád község képviselőtestületének határozata, melylyel az orvosi fizetés felemelése megtagadtatik. — A fizetés hivatalból 700 frtra felemeltetik.

Mihály Miklós állami állatorvos véleménye a magánosok és községek birtokában lévő mének és bikák tenyésztésre való használásáról szóló m. szabályrendelet változtatása tárgyában. — A szabályrendelet elfogadtatik s a belügyminiszteriumhoz felterjesztetik.

Petrovoszellő község képviselőtestületének határozata, melylyel Knoll János ottani községi jegyzőnek működése tartamára a községi legelőből 800 □ól haszonélvezetül szavaztatott meg. — Jóváhagyatik.

Petrovoszellő község képviselőtestületének egy községi főéri állomásnak rendszeresítése tárgyában kelt határozata. — Jóváhagyatik.

Petrovoszellő község képviselőtestületének határozata, melylyel a község tulajdonát képező s egyesek által bitorolt földeknek visszavétele kimondatott. — Jóváhagyatik.

A megye helyhatósági biztos előterjesztése Gyurgyevo telep közmunká-

jának áttelepítési célokra leendő átengedése iránt. — Átengedtetik.

Mokrin község képviselő-testületének a behajthatlaná vált közközltségi hátraléknak leírása tárgyában kelt határozata. — Pótlás végett visszaadatik.

Mokrin község képviselőtestületének határozata, melylyel a községet ért elemi csapás miatt a községi földek haszonbérletének a haszonbér lefizetésére 1887. évi augusztus hó 1-ig halasztás engedélyeztetett. — Jóváhagyatik.

Petrovoszellő község képviselőtestületének határozata, melylyel a megváltott regáljog egy részletének kifizetése céljából 2000 frt kölcsönnek felvétele mondatott ki. — Jóváhagyatik.

Nagy-Beckerek város képviselőtestületének határozata az ugynevezett „Úsztaván“ gyakorolt csólnak átvételi jog bérbeadása tárgyában. — Jóváhagyatik.

Bodnár József és társai m.-ittebei lakosok felebezése az ottani képviselőtestületnek határozata ellen, melylyel a község tulajdonát képező földből 48 hold és 1055 □ól a helvét hitfelekezeti egyháznak átengedtetett. — Pótlás végett kiadatik.

Szepessy Károly megyei árvászeki könyvvezető kérvénye, melyben a tűzkár elleni biztosítási díjak 10 százaléknyi jutalékából bizonyos összegnek részére leendő kiutalványozásáért esedezik. — 200 frt megszavaztatik.

A torontálmegyei közegészségügyi bizottság véleménye Orban Rezső okleveles gyógyszerésznek a Homolicz községében felállítandó gyógyszerár iránti folyamodványa tárgyában. — Pártolólag felterjesztetik.

A torontálmegyei közegészségügyi bizottság a dobriiczai körorvos fizetésének felemelése tárgyában. — Jóváhagyatik.

Steingaszner Ernő küldöttségi elnök véleménye Gaad és Margitta községek rendőrségi szabályrendelete tárgyában. — A küldöttségi elnök véleménye értelmében a szabályok záradékolttatnak.

A központi járás főszolgabírája meghirdetés végett beterjeszti Bohm Irén kleki születésű oklevelét. — Meghirdettetik.

Dr. Pauler Gyula átirata, melylyel megköszöni a megye közönségnek — atyja elhalalozásakor kifejezett részvétet. — Tudomásul szolgál.

A nagy-szent-miklósi járás főszolgabírája meghirdetés végett beterjeszti Dr. Braun Jakab orvosi oklevelét. — Meghirdettetik.

A megyei ügyészség véleménye Franczföld község tűzrendőri szabályrendelete tárgyában. — A szabályrendelet pótlás végett a községnek visszaadatik.

A megyei ügyészség véleménye a földbirtokok határainak fentartása és a tagosítatlan birtokok gazdasági használatáról szóló szabályrendelet tárgyában. — Elfogadtatik.

Kuman község képviselőtestületének egy irnoki állomás rendszeresítése tárgyában kelt határozata. — Az irnoki állomás hivatalból rendszeresítettik.

Szöreg község képviselőtestületének határozata, melylyel kimondatott, hogy a község a torontálmegyei magyar nyelv terjesztő és közművelődési egyesletbe alapító tagnak belép. — Jóváhagyatik.

Petrovoszellő község képviselőtestületének az adóügyi munkálatok helyesbítésére egy segédcélnak felfogadása tárgyában kelt határozata. — Jóváhagyatik.

Nyero község képviselőtestületének egy irnoki állomás rendszeresítése tárgyában kelt határozata. — Jóváhagyatik.

Andrássy Mihály meghirdetés végett beterjeszti Bohdamenky Anna és Kusting Katalin, helybeli születésű okleveleit. — Meghirdettetik.

A bánlaki járás főszolgabírája meghirdetés végett beterjeszti Oberg Anna oklevelét. — Meghirdettetik.

Steingaszner Ferencz folyamodványa segélyeztetése iránt. — 100 forint megszavaztatik.

Antalfalvi járás főszolgabírája beterjeszti Putits Milán okleveles gyógyszerésznek az oppovai gyógyszerár iránti kérvényére vonatkozó iratokat. — Felterjesztés előtt a határozat a szomszéd gyógyszerészekkel közöltetik.

Rónay Ödön t.-becsei főszolgabíró-sági irnok segélyeztetése iránti kérvénye. — 100 frt megszavaztatik.

Kálmán Imre az antalfalvi szolgabíró-sághoz beosztott közig. gyakornok és tb. szolgabíró jutalmaztatása iránti kérvénye. — Javaslatlétel végett kiadatik a megye alispánjának.

29538. sz. 1886. Torontálmegye alispánjától.  
**Valamennyi főszolgabíróság, Nagy-Beckerek város polgármestere, a helyhatóság biztosnak és a hivatalos lapnak.**

A nagyméltóságú m. kir. belügy-ministeriumnak f. hó 7-én 61.719-IV. b.

szám alatt kelt  
dohányt termelő  
éresítése végett  
sz. 1886. évben  
váltása:

Nagy-beckerek  
nál 1886. évi dec  
évi január 26-ig.

a zombolyai  
1887. évi január 3  
csókai beváltat  
december 13-tól  
fog eszközöletni.

Kelt Nagy-Be  
november 15-én.

Torontálmegyei  
sági bizottsága  
szeptember ho  
talva következ  
Beckerekén  
ősi közgyűlésé

kivon

1180. kgy. sz. 17163

A megye főügyésze  
10-én 751. sz. a. b.  
mutatja a Torontálmeg  
kidolgozott vásárrend  
deleti jav

Az állandó válas  
meghallgatott és elfor  
képest, a megye főüg  
tatott vásárrendtartás  
javaslat egész terjedelm  
és Torontálmegye terü  
kimondatik.

Egyben elrendelt  
elfogadási záradékkal  
tartási szabályrendelet  
nyok 18. §. intézkedés  
mennyi főszolgabíró, N  
polgármestere és a me  
biztosnak kiadtván a  
módon közhírré tettessé  
ában a megye „Toron  
halos közlönyében szok  
tassék, beérkezett fele  
sz a nagyméltóságú m.  
teriumhoz a megye alisp  
tagyas végett felterjeszt

Miről a megye ali  
vétel és a szabályrende  
beérkező telebbezések  
minister ur ő nagymélt  
jesztése, valamennyi já

1886. évi november  
26-án, d. e. 10 órakor ujonnan megtartandó nyilvános árverésen fentnevezett bérlő kárara 3 egymás után következő évre vagyis 1887. jan. 1-től bezárólag 1889. decz. 31-ig terjedő időre haszonbérbe adatik fog.

Kikiáltási ár 2800 frt.

Felhívtnak az árverelni szándékozók, hogy fenti napon vagy személyesen, vagy megbízottjaik által megjelenjenek, vagy pedig zárt ajánlatukat 10% bántépénzzel ellátva a község előjáróságánál nyújtsák be.

Az árverési feltételek mindennap hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában betekinthetők.

Karlova, 1886. nov. 8.

A községi előjáróság.

Vendégfogadó megnyitás.

Van szerencsém a n. é. község becses tudomására hozni, hogy én a

városi vendégfogadót (ezelőtt kameralis vendégfogadó) egészen ujonnan terendeztem és vasárnap november 7-én megnyitottam.

Számos látog. tást kér alázattal

(576-3.2)

Sabarich A.

50.000 frt.

10.000 frt, 5000 frt, 20% lev. || 4788 pénznyeremény.

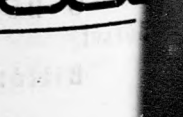
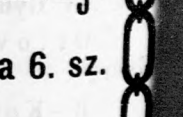
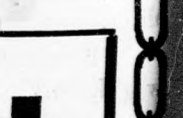
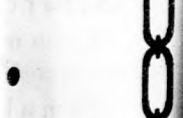
A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodája: Budapest, váci-utca 6. sz.

Kincsem sorsjegyek kaphatók e lap kiadóhivatalában.

(560-8.3)

Nyomatott a kiadó Pleitz Ferencz Pálnál Nagy-Beckerekén.

yi üzlet



Gyer

En edes  
Örök mit  
A kinek  
A kiben  
A kinek  
De a hit  
Emlékszel  
Szeretet s  
Azoknak é

Hisz az ártatlanság szép  
De sejtettem minő maga  
Imadásba olvadt a gyermek  
S a mi jobban esett köze  
Ezer csókot lehelt arczára

Sok év mult azóta, messze  
De korodben vagyok min  
S nyujtson a távolban ba  
Szívem majd megreped,  
Hát ha elvonulnak előttem  
Mit tettem mióta öntudat  
S bár szívem örökké éret  
Kévs öröm mellett hoztam



a távolabbi vidékről jövők, a helyi hatóság állapítja meg.

6.

Az egyes csoportokban az egyes iparosok helye iparigazolványok — régi mestereknél mesterlevelük — kelte szerint jelölendő ki.

A kijelölés a főutca élén kezdendő, — és esetleg a keresztutcában végződő.

7.

Vásárokon minden iparos egymással szemben vagy egymás mellett csak egy sátrat állíthat fel, ha többet kívánna felállítani, azt csak a sor végén teheti. A sátrak eleinek egy vonalban kell felállítva lenniök.

8.

A szabályrendelet elleni mindenemű kihágások a járási szolgabíró által községi iparczélókra fordítandó pénzbüntetéssel sújtandók és pedig 2—10 frtig büntetendők azok, kik a részükre kijelölt arulási helyen kívül más helyet foglalnak el, 5—50 frtig azok, kik az áruczikkre meghatározott határidőnél előbb kezdik meg az árulást s illetve a rendőri figyelmeztetés dacára áruczikküket a vásártéren tartják, — fizetési képtelenség esetében a pénzbüntetés 2 frttől 10 frtig terjedő összeg helyett egy napi azonfelül pedig minden 10 frtig terjedő összeg helyett egy—egy napi elzárás állapíttatik meg.

9.

Jelen szabályrendelet érvénye Torontálmegye összes községeire és Nagy-Becskerek város területére kiterjed, előző nyolczadik pontja minden vásár alkalmával dobszó mellett a vásár kezdetekor közhírré teendő.

1180. kgy. 17168. sz. ex 1886.

Törvényhatóságilag elfogadtatik.

Kelt Torontálmegye törvényhatósági bizottságának 1886. évi szeptember hó 27-én és folytatólag Nagy-Becskereken tartott rendes őszi közgyűlésében.

Kiadta:

Balogh Károly,  
megy. aljegyző.

### Valamennyi főszolgabíróknak.

A nagyméltóságú m. kir. belügy-ministeriumnak 1886. évi október 26-án 23354/IV. b. szám alatt kelt s a községi

pénzkezelés és számvitel módjának megállapítása tárgyában kibocsátott körrendeletét az ahhoz mellékelte főkönyvi nyomtatványok mintájával % alatt mellékelten azon felhívással adom ki czimnek, miszerint államokmányozás után, hozzám arra vonatkozólag, hogy a fennálló szabályrendeletek módosításai mely irányban volna eszközölhető, megjegyzéseit, illetve javallatát f. é. deczember hó 31-éig sürgetést nem várva hozzám okvetlen bejelenteni sziveskedjék.

Azon esetben, ha a fennálló szabályrendelet módosítására vonatkozólag észrevételei nem volnának, a fenti határnapig nemleges jelentését ugyancsak elvárom.

Magyar királyi belügyminister.

23354. szám. IV. b.

### Körrendelet valamennyi vármegyei törvényhatóságoknak.

A községekben (rendezett tanácsu városokban) a pénztári kezelés és számvitel módjának szabályozását, az 1886. XXII. t. cz. 140. §-a tekintettel arra, hogy e részben a községeknél nagyobb részt a kellő szakértelem hiánya tapasztaltatott s ebből kifolyólag ha a község anyagi károsodása elhárítható volt is, mind a község, mind a felsőbb hatóság felesleges, mert elkerülhetett munkával terheltetett, továbbá tekintettel arra, hogy a községi pénzkezelés és számvitel minél biztosabb alapokra fektethetése s ugy az egész országban valamint a vármegyékben lehetőleg egyöntetűvé tétele s ez által a felsőbb hatósági vizsgálatnak megkönnyítése elérhető, de a községeknek külön viszonyai se tévesztésenek szem elől, oly módon tette a törvényhatóságok feladatává, hogy e részbeni szabályrendeleteiket az általam megállapítandó irányelvek és községeik külön viszonyainak tekintetbe vételével alkossák, a szabályrendeletnek ennek általam leendő jóváhagyását követelvény meg.

A községi törvény végrehajtása tárgyában folyó évi július 8-án 38506. szám alatt kibocsátott körrendeletben kilátásba helyeztem azt, hogy a községi pénztári kezelés és számvitel módjának megállapításánál figyelembe veendő irányelveket mielőbb külön rendeletben fogom tudatni.

A községi pénztári kezelés és számvitel módjának megállapításánál tehát figyelembe veendő a következő

Irányelvek:

1.

A községi pénzkezelésnél, melyre nézve a számadási év, a naptári évvel megegyező, az egyszerű kincstári számvitel alkalmazandó.

2.

A községi pénzkezelés és számvitelnek alapját a leltár képezvén, a községi számvitel helyes és czelszerű berendezésének biztosítása tekintetéből szükséges, hogy a községi törvény 109. §-a értelmében, a községnek és a községi felügyelet alatt álló intézeteknek ingó és ingatlan vagyonáról, évenként elkészítendő leltár rendelkezésének megfelelő módon, azaz csakis teljesen hiteles adatok alapján akkép szerkesztessék, hogy az könnyű áttekintésben a vagyon állásnak teljes, hű és tiszta képét nyújtsa.

E czél elérésére a leltározás nem egyedül a vagyonkezelő által, hanem ezenkívül rendezett tanácsu városokban, a tanács egy tagja és a számvétség egy tagja; nagy és kis községekben az előjáróság egy tagja és a községi, vagy körjegyző közreműködésével, egyidejűleg fogantatandó leltári vagyonszeme alapján eszközölendő.

A leltárba az összes ingó és ingatlan vagyon, tehát egyrészt a községnek, vagy községi intézetnek, mint erkölcsi testületnek tulajdonában levő mindenemű javak, jövedelmező jogok, állami és magánkötvények, értékpapírok, anyagok, butorok stb. szóval az összes cselekvő vagyont képező alkatrészek, kellő részletezéssel, tehát tételenként, mennyiség, minőség, érték és jövedelem szerint a használati mód, állapot és minden, a teljes tájékoztatásra szükséges ismérvek pontos kitételével (a jövedelmező és nem jövedelmező vagyon részeit külön kitételve), veendő fel, másrészt pedig, a községet terhelő összes adósságok vagy egyéb terhek, tehát az összes szenvedő vagyon, szintén a teljes tájékoztatást nyújtó körülírással kimutatandók.

(Vége következik.)

lakos önként lemondott, — f. november 26-án, d. e. 10 órakor ujonnan megtartandó nyilvános árverésen fennnevezett bérlő kárara 3 egymás után következő évre vagyis 1887. jan. 1-től bezárólag 1889. decz. 31-ig terjedő időre haszonbérbe adni fog.

Kikialtási ár 2800 ft.

Felhívtnak az árverelni szándékozók, hogy lenti napon vagy személyesen, vagy megbízottjaik által megjelenjenek, vagy pedig zárt ajánlatukat 10% bánatpénzzel ellátva a község előjáróságánál nyújtsák be.

Az árverési feltételek mindennap hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában betekinthetők.

Karlova, 1886. nov. 8.

A községi előjáróság.

### Vendégfogadó megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy én a

városi vendégfogadót  
(ezelőtt kameralis vendégfogadó)

egészen ujonnan terendeztem és vasárnap november 7-én megnyitottam.

Számos látogatót kér alázattal

Sabarich A.

(576—32)

# 50.000 frt.

10.000 frt, 5000 frt, 20% lev. || 4788 pénznyeremény.

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodája: Budapest, váczi-utca 6. sz.

Kincsem sorsjegyek kaphatók e lap kiadóhivatalában.

(560—83)